

My Mother {wAw}

mAy madhar

By Mahmoud Darwish - Palestine

bAy macmUd darwIsh – palestAyn

I long for my mother's bread

Ay long fOr mAy madharz bred

My mother's coffee

mAy madharz Kafi

Her touch

hEr tach

Childhood memories grow up in me

chAyldhud memoriz grO ap in mI

Day after day

dEy aftar dEy

I must be worth my life

Ay mast bI wErth mAy lAyf

At the hour of my death

at dha awar of mAy deth

Worth the tears of my mother.

wErth dha teyarz of mAy mathar.

And if I come back one day

and if Ay Kam bAk wan dEy

Take me as a veil to your eyelashes

tEk mI Az a vEl tu yUr AylAshiz

Cover my bones with the grass

kavar mAy bOnz widh dha grAs

Blessed by your footsteps

blesd bAy yUr fUtsteps

Bind us together

bAynd aS tugadhar

With a lock of your hair

with a lOk of yUr hEr

With a thread that trails from the back of your dress

with a thred dhAt trElz fram dha bAk of yUr dres

I might become immortal
 Ay mAyt beKam immOrtal
 Become a God
 beKam a gad
 If I touch the depths of your heart.
 If Ay tach dha depthz of yUr hArt.
 If I come back
 if Ay Kam bAk
 Use me as wood to feed your fire
 yUz mI Az wud tu fld yUr fayar
 As the clothesline on the roof of your house.
 Az dha klodhisIAyn on dha rUf of yUr hAws.
 Without your blessing
 widhAwt yUr blesing
 I am too weak to stand.
 Ay am tU wIk tu stAnd.
 I am old, Give me back
 Ay am Old, giv mI bAk
 the star maps of childhood
 dha stAr mAps of chAyldhud
 So that I along with the swallows
 sO dhAt Ay along widh swalOz
 Can chart the path
 kAn chArt dha pAth
 Back to your waiting nest.
 bAk tu yUr wEting nest.

Abjadi Letters →	ضظغ	ثخذ	قرشت	سغفص	كلمن	حطي	هوز	أبجد																											
Enhanced Letters	ة غ ظ ن ذ خ ث ت ر ش ق س ف ع ب ن م ل ك ط ي ح ز و ه د ج ب ء																																		
G	ق	ث	ذ	خ	ظ	غ	ن	م	ل	ك	ط	ي	ح	ز	و	ه	د	ج	ب	ء															
M	ق	ث	ذ	خ	ظ	غ	ن	م	ل	ك	ط	ي	ح	ز	و	ه	د	ج	ب	ء															
E	c	v	p	g	t	g	D	D	d	k	t	t	s	r	K	S	f	q	s	n	m	l	k	y	I	c	z	w	h	d	j	b	x		
W	h			h	h	h			h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h
Matching Arabic & Latin Letters to Geometric & Mirrored Geometric Letters																																			